

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General  
14 January 2016Семидесятая сессия  
Пункт 131 повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей  
23 декабря 2015 года***[по докладу Пятого комитета (A/70/624)]***70/238. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров***Генеральная Ассамблея,**ссылаясь на свою резолюцию 52/212 В от 31 марта 1998 года и свое решение 57/573 от 20 декабря 2002 года,**ссылаясь также на свои резолюции 69/249 А от 29 декабря 2014 года и 69/249 В от 25 июня 2015 года,**рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, Центра по международной торговле<sup>2</sup>, Университета Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>, Детского фонда Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>7</sup>, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций<sup>8</sup>, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>9</sup>, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>10</sup>, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения<sup>11</sup>,*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 5, том I и исправление [A/70/5 (Vol. I) и Corr.1].*

<sup>2</sup> Там же, том III и исправление [A/70/5 (Vol. III) и Corr.1].

<sup>3</sup> Там же, том IV [A/70/5 (Vol. IV)].

<sup>4</sup> Там же, *Дополнение № 5А (A/70/5/Add.1).*

<sup>5</sup> Там же, *Дополнение № 5В (A/70/5/Add.2).*

<sup>6</sup> Там же, *Дополнение № 5С (A/70/5/Add.3).*

<sup>7</sup> Там же, *Дополнение № 5D и исправление (A/70/5/Add.4 и Corr.1).*

<sup>8</sup> Там же, *Дополнение № 5Е (A/70/5/Add.5).*

<sup>9</sup> Там же, *Дополнение № 5F (A/70/5/Add.6).*

<sup>10</sup> Там же, *Дополнение № 5G (A/70/5/Add.7).*

<sup>11</sup> Там же, *Дополнение № 5H (A/70/5/Add.8).*



Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам<sup>12</sup>, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности<sup>13</sup>, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов<sup>14</sup>, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)<sup>15</sup>, Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года<sup>16</sup>, Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года<sup>17</sup>, и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов<sup>18</sup> за период, закончившийся 31 декабря 2014 года, и доклады и заключения Комиссии ревизоров по ним, записку Генерального секретаря, препровождающую краткое резюме основных выводов и заключений, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров за 2014 финансовый год<sup>19</sup>, доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций и генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2014 года<sup>20</sup>, а также о выполнении рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2014 года<sup>21</sup>, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>22</sup>,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения Комиссии ревизоров по указанным выше организациям<sup>1-18</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров;
3. *соглашается* с выводами и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>22</sup>;
4. *вновь подтверждает*, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и только она несет ответственность за проведение ревизий;

<sup>12</sup> Там же, Дополнение № 5I (A/70/5/Add.9).

<sup>13</sup> Там же, Дополнение № 5J и исправление (A/70/5/Add.10 и Corr.1).

<sup>14</sup> Там же, Дополнение № 5K и исправление (A/70/5/Add.11 и Corr.1).

<sup>15</sup> Там же, Дополнение № 5L (A/70/5/Add.12).

<sup>16</sup> Там же, Дополнение № 5M (A/70/5/Add.13).

<sup>17</sup> Там же, Дополнение № 5N и исправление (A/70/5/Add.14 и Corr.1).

<sup>18</sup> Там же, Дополнение № 5O (A/70/5/Add.15).

<sup>19</sup> A/70/322 и Corr.1 и 2.

<sup>20</sup> A/70/338 и Corr.1, разделы I и II.

<sup>21</sup> A/70/338/Add.1.

<sup>22</sup> A/70/380.

5. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов Комиссии ревизоров о Международном уголовном трибунале по Руанде<sup>16</sup>, Международном трибунале по бывшей Югославии<sup>17</sup> и Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов<sup>18</sup> по соответствующим пунктам повестки дня, касающимся трибуналов и этого механизма;

6. *высоко оценивает* неизменно высокое качество докладов Комиссии ревизоров и их усовершенствованный формат;

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций и генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2014 года<sup>20</sup>, а также о выполнении рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2014 года<sup>21</sup>;

8. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета, спрашивать и впредь с руководителей программ за невыполнение рекомендаций и продолжать эффективно устранять коренные причины возникновения проблем, выявленных Комиссией;

9. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю давать в его докладах о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров полное объяснение причин задержек в выполнении рекомендаций Комиссии, в частности тех невыполненных еще полностью рекомендаций, после вынесения которых прошло два года или более;

10. *вновь обращается также с просьбой* к Генеральному секретарю указывать в будущих докладах предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения и ответственных должностных лиц;

11. *выражает озабоченность* по поводу сохранения пробелов и недостатков, выявленных Комиссией ревизоров в Организации Объединенных Наций, и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к устранению этих недостатков в первоочередном порядке с учетом комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии;

12. *выражает также озабоченность* по поводу существования сквозных и системных рисков, выявленных Комиссией ревизоров в других структурах Организации Объединенных Наций, и в этой связи просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур Организации Объединенных Наций принять меры по устранению этих недостатков в первоочередном порядке с учетом комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии;

13. *с озабоченностью отмечает* общие недостатки, выявленные Комиссией ревизоров в сфере обеспечения контроля и предотвращения мошенничества, что особенно необходимо с учетом характеризующихся высокой степенью риска условий, в которых осуществляют деятельность Организация Объединенных Наций и все ее структуры, и подчеркивает

необходимость принятия Организацией Объединенных Наций и всеми ее структурами мер по устранению этих недостатков, в том числе посредством разработки всеобъемлющих оценок риска мошенничества и стратегий борьбы с мошенничеством и обнародования стандартного определения мошенничества для применения в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и типового порядка действий в целях решения задачи предотвращения мошенничества;

14. *подчеркивает*, что доклад Комиссии ревизоров об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций следует представлять Генеральной Ассамблее отдельно, подобно ее докладам о других структурах Организации Объединенных Наций, и постановляет, что его копию следует и впредь прилагать к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет* и далее рассматривать доклад Комиссии ревизоров об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в контексте доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

82-е пленарное заседание,  
23 декабря 2015 года